

VIA NV-SCHIENENSYSTEM

D



EINSPEISUNG STECK END VIA

ART.-NO. 160 401
160 413

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

Systemspannung 12 V SELV
max. Belastung 300 Watt
max. Strom 25 A

LIEFERUMFANG

- 1 Steck-Einspeisung komplett, 1 Innensechskantschlüssel,
1 Endkappe

! ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE !

1. Montage und Anschluß des Systems nur durch Fachpersonal (Elektriker).
2. Bei allen Arbeiten an System und Leuchten **Anlage spannungsfrei schalten!!**
3. Nicht zur Installation in Feuchträumen geeignet.
4. Bei der Montage des VIA-Systems dürfen nur VIA-Systembauteile verwendet werden.
5. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** System und Leuchten **niemals** ohne Trafo direkt an die **Netzspannung** anschließen!
6. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem System und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.
7. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
8. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte ☞ ☞)
9. **Achtung:** Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken.
10. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und/oder unsachgemäßer Benutzung!

1. Anschlußleitung **A** (2 x 4 mm², isoliert) 13 mm abisolieren (**s.Hinweis**).
2. Schrauben **B** lösen.
3. Leitung **A** bis zum Anschlag in die Einspeisung einschieben.
4. Schrauben **B** gut festziehen.
5. Einspeisung in VIA-Schiene einstecken.

Wichtig! Schienenenden müssen sorgfältig entgratet und von Metallspänen gereinigt sein, um Kurzschluß und Beschädigungen an den Federn der Steckverbinder zu vermeiden.

Achtung: Bei starker Erwärmung Schrauben **B** fest nachziehen!! 14 Tage nach Montageende sollten alle Befestigungsschrauben kontrolliert bzw. leicht nachgezogen werden.

Hinweis: Als Anschlußleitung empfehlen wir unseren Artikel - Anschlußleitung, 2 x 4 mm² flexibel, transparent isoliert (Art.-Nr.: 150 118)

VIA LV TRACK SYSTEM

GB



PLUG ALIMENTATION VIA

ART.-NO. 160 401
160 413

INSTRUCTIONS FOR USE

GB

System voltage 12 V SELV
max. load 300 W
max. current 25 A

DELIVERY PACKAGE

- 1 end alimentation, complete, 1 interior hexagonal key,
1 end cap

! GENERAL REMARKS ON SAFETY !

1. Assembly and connection of the system only by specialist personnel (electrician).
2. **Switch off power to the system** for all work on the system and on lamps!!
3. Not suitable for installation in wet rooms.
4. For assembly of the VIA system, only VIA system components must be used.
5. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the system and lamps without transformer directly to **the mains voltage!!**
6. It is within the responsibility of the user to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the system and lamps mounted to it.
7. **Take care!** Lamp and illuminant become hot during operation.
8. Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! (see lamp ☞ ☞)
9. **Attention:** In order to minimise the risk of overheating or fire do not bypass any conductors.
10. No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

1. Connection conductor **A** (2 x 4 mm² insulated) Remove 13 mm of the insulation (see indication)
2. Loosen the screws **B**.
- 3 Push the conductor **A** into the alimentation till the arresting point.
4. Fasten the screws **B** firmly.
- 5.Plug the alimentation into the VIA track.

Important! The track ends must be carefully cleaned from burr and metal rests in order to avoid short-circuit and damages at the springs of the plug connectors.

Attention: In case of high heating fasten the screws **B** again firmly!! All fixation screws should be controlled or respectively fastened again 14 days after finishing the mounting.

Indication: We recommend our article as connection conductor - Connection conductor, 2 x 4 mm², flexible, transparent, insulated (Art.-No.: 150 118)

VIA SYSTÈME À BAS VOLTAGE

F



ALIMENTATION À FICHE VIA

ART.-NO. 160 401
160 413

MODE D'EMPLOI

F

Voltage de système 12 V SELV
Charge max. 300 W
Courant max. 25 A

CONTÉNU DE LA LIVRAISON

- 1 alimentation finale, complète, 1 clé hexagonale intérieure,
1 capuchon

! CONSIGNE DE SECURITE GENERALES !

1. Le montage et le raccordement des luminaires ne doivent se faire que par du personnel spécialisé (électricien)
2. Avant d'effectuer tout travail sur le système et les luminaires **mettre l'installation hors tension**
3. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
4. Lors du montage du Système VIA n'utiliser que les composants de la gamme VIA.
5. **Attention danger d'électrocution !! Ne jamais** raccorder le système ou les luminaires directement sur le réseau sans le transformateur !
6. L'utilisateur est responsable d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système et les luminaires qui s'y rapportent.
7. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
8. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables. (voir luminaires ☞ ☞)
9. **Attention:** afin de minimiser les risques de surchauffe et d'incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.
10. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur l'installation ou lors d'une utilisation inadéquate

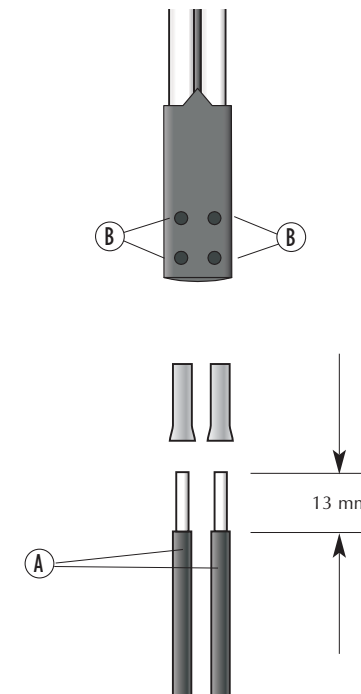
1. Conducteur de connexion **A** (2 x 4 mm² isolé) Enlever 13 mm de l'isolation (**voir indication**).
2. Dévisser les vis **B**.
3. Pousser le conducteur **A** dans l'alimentation jusqu'au point d'arrêt.
4. Serrer bien les vis **B**.
5. Connecter la fiche de l'alimentation à la ligne VIA.

Important! Il faut nettoyer bien les extrémités de la ligne en enlevant la crête et les restes de métal pour éviter le court-circuit et les dommages aux ressorts des connecteurs à fiche.

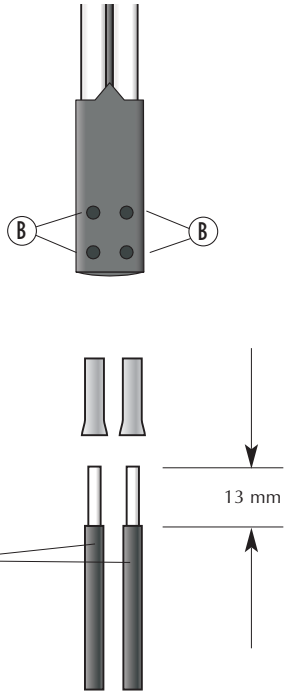
Attention: Dans le cas d'haute chauffe, serrer de nouveaux bien les vis **B**!! 14 jours après la terminaison du montage, toutes les vis de fixation devraient être contrôlées ou, respectivement, serrées de nouveaux.

Indication: Recommandons notre article comme conducteur de connexion.
- Conducteur de connexion, 2 x 4 mm², flexible, transparent, isolé (Art.-No.: 150 118)

I



I



VIA SISTEMA DE BAJO VOLTAJE

E



ALIMENTACIÓN DE CLAVIJA VIA

ART.-NO. 160 401
160 413

MODO DE EMPLEO

E

Voltaje de sistema 12 V SELV
Sometimiento a carga máx. 300 W
Corriente máx. 25 A

CONTENIDO DE LA ENTREGA

1 alimentación final, completa, 1 llave hexagonal interior, 1 capuchón final

⚠ INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ⚠

1. El montaje y la conexión del sistema deben ser llevados a cabo solamente por personal técnico (electricistas).
2. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en el sistema y las lámparas ha de mantenerse la **instalación libre de tensión!**
3. El sistema no es apropiado para la instalación en locales húmedos.
4. En el montaje del sistema VIA solamente deben emplearse piezas constructivas del sistema VIA.
5. **¡Atención peligro de electrocución!** ¡El sistema y las lámparas no deben conectarse **nunca** directamente a la **tensión de red** sin transformador!
6. Es responsabilidad del usuario asegurar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema y las lámparas empleadas en él.
7. **¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
8. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara ☞ ¶).
9. **Atención:** no puentee ningún conductor eléctrico para así disminuir el riesgo de sobrecalentamiento e incendio.
10. Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y / o empleo incorrecto!

1. Conductor de conexión **A** (2 x 4 mm² aislado). Quitar 13 mm de la aislación (véase indicación)
2. Desatornillar los tornillos **B**.
3. Mover el conductor **A** en la alimentación hasta el punto de detención.
4. Apretar fuerte los tornillos **B**.
5. Conectar la clavija de la alimentación al carril VIA.

¡Importante! Hay que limpiar detenidamente los extremos del carril quitando el serrín y los restos de metal para evitar cortocircuito y daños en los muelles de los conectadores de clavija.

Atención: ¡¡En el caso de extremo calentamiento, apretar los tornillos **B** otra vez fuerte!! 14 días después de terminar el montaje, todos los tornillos de fijación se deberían controlar o respectivamente apretar otra vez.

Indicación: Recomendamos nuestro artículo como conductor de conexión. Conductor de conexión, 2 x 4 mm², flexible, transparente, aislado (Art.-No.:150 118)

VIA SISTEMA A BASSO VOLTAGGIO

I



ALIMENTAZIONE A SPINA VIA

ART.-NO. 160 401
160 413

ISTRUZIONI PER L'USO

I

Voltaggio di sistema 12 V SELV
Carcio max. 300 W
Corrente max. 25 A

CONTENUTO DELLA CONSEGNA

1 alimentazione finale, completa, 1 chiave esagonale interiore, 1 terminale

⚠ AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA ⚠

1. Il montaggio e il collegamento del sistema vanno effettuati esclusivamente da personale specializzato (elettricista).
2. Per tutti i lavori sul sistema e sulle lampade **eliminare la tensione dall'impianto!**
3. Non adatto per l'installazione in locali umidi.
4. Per il montaggio del sistema vanno utilizzati esclusivamente componenti del sistema e della ditta BRUCK.
5. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare il sistema e la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete** senza trasformatore!
6. L'utente è responsabile di assicurare la tollerabilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema e le lampade applicate.
7. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
8. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada ☞ ¶)
9. **Attenzione:** al fine di ridurre il rischio di surriscaldamento e incendio, non cavallottare i conduttori.
10. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e / o di utilizzo inappropriato!

1. Conduttore di connessione **A** (2 x 4 mm² isolato) Rimuover 13 mm dell'isolazione (vedasi indicazione).
2. Allentare le viti **B**.
3. Muovere il conduttore **A** nell'alimentazione fino al punto d'arresto.
4. Serrare forte le viti **B**.
5. Connettere la spina dell'alimentazione alla linea VIA.

Importante! Si devono pulire bene gli estremi della linea togliendo la segatura ed i resti di metallo per evitare cortocircuito e danni alle molle dei connettori a spina.

Attenzione: Nel caso di estremo riscaldamento, serrare le viti **B** di nuovo fortemente!! 14 giorni dopo finire il montaggio, tutte le viti di fissaggio si dovrebbero controllare o rispettivamente serrare di nuovo.

Indicazione: Raccomandiamo il nostro articolo come conduttore di connessione. Condotore di connessione, 2 x 4 mm², flessibile, trasparente, isolato (Art.-No.: 150 118)

PLANUNGSHILFE PLANNING AIDS AIDE DE PLANIFICATION AYUDA DE PLANIFICACIÓN AIUTO DI PLANIFICAZIONE

